

## رسالة مفتوحة إلى المهاجرين النيويوركيين

ينبغي ألا تخافوا من زيارة الطبيب أو المستوصف أو المستشفى أو غرفه الطوارئ. ويمكن للمهاجرين غير القانونيين الحصول على الرعاية الطبية في نيويورك دون خوف.

تقوم مؤسسة الصحة والمستشفيات (HHC) بإدارة المستشفيات العامة في مدينة نيويورك. ومؤسستنا تكن كل الاحترام لكم وتريد مساعدتكم. فالعاملون في المستشفيات العامة لن يبلغوا إدارة الهجرة أو غيرها من سلطات إنفاذ القانون عن وضعكم القانوني من ناحية الإقامة. إننا لن نبليغ أيا كان عن هذه المسائل. هذا وتمتع مستشفياتنا العامة ومراكزنا الصحية بتاريخ مشرف وطويل في تقديم الرعاية للجميع. ويشمل ذلك المهاجرين غير المواطنين ولا المقيمين القانونيين والأشخاص الذين لا يملكون المال لدفع تكاليف الرعاية الصحية. إن التزامنا بذلك قوي، وهو لم يتغير.

إليكم الوعد الذي نلتزم به أمام جميع المهاجرين غير القانونيين:

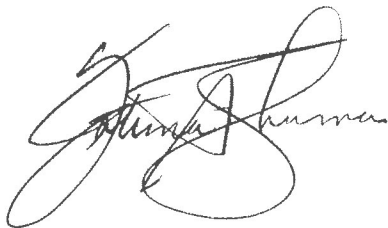
**إن مؤسسة الصحة والمستشفيات (HHC) ملتزمة بحماية خصوصيتكم. وهي ستحافظ على سرية جميع المعلومات المتعلقة بوضعكم القانوني من ناحية الإقامة.**

**أنتم تملكون الحق في الحصول على الرعاية الصحية الجيدة.** فلا تدعوا الخوف يقف أمام حصولكم على الخدمات الصحية التي تحتاجونها أنتم أو أولادكم. وتقع مستشفياتنا العامة ومراكزنا الصحية ومستوصفاتنا في أحياء منتشرة في جميع أنحاء مدينة نيويورك. وبلا شك فإن أطباءنا وممرضينا وغيرهم من العاملين في مجال الرعاية الصحية يهتمون كل الاهتمام بحالتكم الصحية، وهم يتكلمون عدة لغات. والعديد منهم هم أنفسهم مهاجرون أو أبناء مهاجرين. وجميعهم يؤدون تقديم الخدمات لكم بكل احترام، وسيحمون خصوصيتكم.

ويمكن لمعظم الأطفال والنساء الحوامل الحصول على التأمين الصحي، بل يمكنكم الحصول عليه حتى ولو لم تكونوا مهاجرين قانونيين. ويمكن لموظفي مؤسسة الصحة والمستشفيات (HHC) مساعدتكم في الحصول على التأمين الذي تحتاجونه. وحتى إذا كنتم لا تملكون تأميناً صحياً ولا يمكنكم دفع مبالغ كبيرة من المال للرعاية الصحية، فإن مؤسسة الصحة والمستشفيات ستساعدكم (HHC) بغض النظر عن ذلك. المبلغ الذي ستدفعونه سيكون مبنياً على مقدرتكم المالية وعدد أفراد أسرتم. ويتعين على العاملين في المستشفى العام أو المستوصف طرح أسئلة عليكم بهدف الحصول على معلومات تمكنهم من تحديد المبلغ الذي عليكم دفعه. وسوف يطلبون منكم إثبات دخلكم المالي. وستحتاجون إلى إبراز أوراق لبيان عنوان منزلكم ودليل ما على هويتكم وتاريخ ميلادكم. غير أن كافة هذه المعلومات ستبقي سرية وبشكل مطلق.

**إن سياستنا واضحة.** لا يمكن لموظف يعمل في مؤسسة الصحة والمستشفيات (HHC) إفشاء معلومات المريض إلى أي شخص آخر. ويعرف جميع موظفينا بأنهم إذا أخلوا بهذا الوعد فإنهم قد يخسرون وظيفتهم. فنحن على معرفة كاملة بأن ذلك هو السبيل الوحيد لكسب ثقتكم، ونعلم بأننا بحاجة إلى هذه الثقة لكي نتمكن من تقديم الخدمات الصحية الجيدة لكم ولأسرتكم.

يمكنكم الاتصال بالرقم 311 للعثور على مستشفى عام قريب منكم أو يمكنكم زيارة [www.nyc.gov/hhc](http://www.nyc.gov/hhc) للاطلاع على قائمه بجميع المستشفيات والمراكز الصحية التابعة لمؤسسة الصحة والمستشفيات (HHC) أو لإرسال رسالة إلى ألان أفيليس، رئيس مؤسسة الصحة والمستشفيات (HHC) أو إلى فاطمة شامة، مفوض العمدة لشؤون المهاجرين.



فاطمة شامة،

مفوض مكتب العمدة لشؤون المهاجرين



ألان أفيليس،

رئيس مؤسسة مدينة نيويورك للصحة والمستشفيات

**Bronx**

**Jacobi Medical Center**

1400 Pelham Parkway South  
Bronx, New York 10461  
718-918-5000

**Lincoln Medical & Mental Health Center**

234 East 149th Street  
Bronx, New York 10451  
718-579-5000

**Morrisania Diagnostic & Treatment Center**

1228 Gerard Avenue  
Bronx, New York 10452  
718-960-2777

**North Central Bronx Hospital**

3424 Kossuth Avenue  
Bronx, New York 10467  
718-519-5000

**Segundo Ruiz Belvis Diagnostic & Treatment Center**

545 East 142nd Street  
Bronx, New York 10454  
718-579-4000

**Brooklyn**

**Coney Island Hospital**

2601 Ocean Parkway  
Brooklyn, New York 11235  
718-616-3000

**Cumberland Diagnostic & Treatment Center**

100 North Portland Avenue  
Brooklyn, New York 11205  
718-260-7500

**Dr. Susan Smith McKinney Nursing & Rehabilitation Center**

594 Albany Avenue  
Brooklyn, New York 11203  
718-245-7000

**East New York Diagnostic & Treatment Center**

2094 Pitkin Avenue  
Brooklyn, New York 11207  
718-240-0400

**Kings County Hospital Center**

451 Clarkson Avenue  
Brooklyn, New York 11203  
718-245-3131

**Woodhull Medical & Mental Health Center**

760 Broadway  
Brooklyn, New York 11206  
718-963-8000

**Manhattan**

**Bellevue Hospital Center**

462 First Avenue  
New York, New York 10016  
212-562-4141

**Coler Goldwater Specialty Hospital**

Roosevelt Island  
New York, New York 10044  
212-848-6000

**Gouverneur Healthcare Services**

227 Madison Street  
New York, New York 10002  
212-238-7000

**Harlem Hospital Center**

506 Lenox Avenue  
New York, New York 10037  
212-939-1000

**Metropolitan Hospital Center**

1901 First Avenue  
New York, New York 10029  
212-423-6262

**Renaissance Health Care Network Diagnostic & Treatment Center**

215 West 125th Street  
New York, New York 10027  
212-932-6500

**Queens**

**Elmhurst Hospital Center**

79-01 Broadway  
Elmhurst, New York 11373  
718-334-4000

**Queens Hospital Center**

82-70 164th Street  
Jamaica, New York 11432  
718-883-3000

**Staten Island**

**Mariner's Harbor Family Health Center**

Forest Plaza Shopping Center  
2040 Forest Ave  
Staten Island, NY 10303  
718-761-2060

**Sea View Hospital Rehabilitation Center & Home**

460 Brielle Avenue  
Staten Island, New York 10314  
718-317-3000

**Stapelton Family Health Center**

Tappan Park  
111 Canal Street  
Staten Island, NY 10304  
718-390-0712

